



Delhi Unified School District
District English Learner Advisory Committee (DELAC)
Distríto Escolar Unificado de Delhi
Concilio del Distrito de Consejería de Delhi de los Aprendices de Inglés
(DELAC)

Regular Meeting Minutes
Minutas de Reunión Regular

June 6, 2019 / 6 de junio del 2019
Thursday, 1:30 PM - 3 PM / jueves, 1:30 PM a 3 PM
Sara Clegg Conference Room / Lugar: Cuarto de Conferencia Sara Clegg
16091 Locust St.
Delhi, California

I. CALL TO ORDER/LLAMAR A ORDEN

The meeting was called to order by / La junta fue comenzada por Claudia Rodríguez at / las 1:35 pm in the Sara Clegg Conference Room / en el Cuarto de Conferencia Sara Clegg

Members Present / Miembros Presentes:	<u>Dulce Calvillo</u>	(El Capitán)	<u>AB</u>
	<u>Alma Herrera</u>	(Harmony)	<u>X</u>
	<u>Claudia Aldana</u>	(Schendel)	<u>X</u>
	<u>Claudia Rodríguez</u>	(DMS)	<u>X</u>
	<u>Brenda García</u>	(DHS)	<u>X</u>

II. ACTION ITEMS / TEMAS DE ACCIÓN

A. Consent Agenda / Tema para aprobar

1. Review of DELAC meeting minutes for March 26, 2019, The minutes were reviewed by members and a 1st motion to approve was given by Claudia Rodríguez and Oliva Herrera makes the 2nd motion. / Repaso de minutas de la junta de DELAC del 26 de marzo del 2019. Los miembros revisaron las minutas y Claudia Rodríguez dio una primera moción para aprobar y Oliva Herrera hizo la segunda moción.

B. Public Comment / Comentario del Público

1. No action will be taken on any item introduced during the Public Participation portion of the agenda. / No se tomara acción de cualquier tema introducido durante la porción de la Participación Pública de la agenda.

2. Individuals are encouraged to request items be placed on the agenda for consideration at least one week prior to the DELAC Meeting. / Se le anima el pedir que sus temas sean agregados a la agenda para consideración por lo menos un a semana antes de la reunión de DELAC.

3. Any person wishing to be heard by the DELAC shall:

Cualquier persona que desea ser escuchado por el DELAC debe:

- Be recognized by the President / *Ser reconocido por el Presidente*
- State Name / *Declarar su nombre*
- Sign in and state topic / *Firmar su nombre y declarar su tema*
- Share their comments / *Compartir sus comentarios*

4. Individuals shall be allowed three (3) minutes each with a maximum time of twenty (20) minutes allowed per topic. / *Se le permitirá (3) minutos a cada individuo con un máximo de (20) veinte minutos por tema.*
5. The DELAC President shall not permit any disturbance or willful interruption of DELAC meetings. Please be sure to turn off any cell phones. / *El Presidente de DELAC no permitirá ninguna perturbación o interrupción deliberada de las reuniones de DELAC.*
6. We thank you for attending and welcome you to our meeting. / *Le agradecemos su asistencia y le damos la bienvenida a nuestra reunión.*

C. New Business/Negocios Nuevos

1. LCAP - Mr. Garcia went over the powerpoint presentation regarding the LCAP revisions. Reviewed each part of it and gave feedback to parents with additional questions. / *El Sr. Garcia repasó la presentación en powerpoint sobre las revisiones del LCAP. Revisó cada parte de la misma y dio comentarios a los padres con preguntas adicionales.*
2. Criteria for Reclassification - Mr. Garcia shared handouts with the parents regarding the proposed reclassification criteria and also a sample ELPAC report. He reviewed the criteria and used the student report as an example as what the team will look at when a student is recommended for reclassification. / *Criterios de Reclasificación - El Sr. Garcia compartió folletos con los padres sobre los criterios de reclasificación propuestos y también un ejemplo de informe de ELPAC. Revisó los criterios y usó el informe del estudiante como un ejemplo de lo que el equipo verá cuando un estudiante sea recomendado para la reclasificación.*
3. Graduation Requirements - Mr. Garcia handed out the graduation requirements and also indicated to parents that they are available on the Delhi High School website. / *Requisitos de graduación - El Sr. Garcia entregó los requisitos de graduación y también indicó a los padres que están disponibles en el sitio web de la Escuela Preparatoria de Delhi.*
4. GATE Update - Mr. Garcia gave an update based on the information provided by Mr. Magnu, Coordinator of Student Services and Special Education. / *Actualización de GATE - El Sr. Garcia dio una actualización basada en la información proporcionada por el Sr. Magnu, Coordinador de Servicios Estudiantiles y Educación Especial.*
5. IMAGO/Ripple Effects Update - Mr. Mesa presented an update on IMAGO and also on Ripple Effects. He indicated that its tied to LCAP Goal #4. Mrs. Morrison shared how they are using Ripple Effects at the elementary Level. Next year teacher will use it 10 minutes daily to develop social emotional behaviors. Mr. Manley also shared that at Schendel Ripple Effects will be implemented on the first 20 days as part of the daily lessons and then teachers will implement it as needed for the class. / *Actualización de IMAGO y Ripple Effects - El Sr. Mesa presentó una actualización sobre IMAGO y también sobre Ripple Effects. Indicó que está vinculado a la meta # 4 de LCAP. La Sra. Morrison compartió cómo están usando Ripple Effects a nivel primaria. El próximo año, el maestro lo usará 10 minutos diarios para desarrollar comportamientos socioemocionales. El Sr. Manley también compartió que en Schendel Ripple Effects se implementará los primeros 20 días como parte de las lecciones diarias y luego los maestros lo implementarán según sea necesario para la clase.*
6. Assessment Update - Mr. Garcia gave an update on all of the assessments that the district administers to students. / *Actualización de la evaluación - El Sr. Garcia dio una actualización de todas las evaluaciones que el distrito administra a los estudiantes.*

CAASPP - Mr. Garcia indicated that testing was completed and 1091 students were tested. He also shared that we will be testing our incoming TK/K students during the summer break. / *Sistema de exámenes de rendimiento y progreso de California (CAASPP, por sus siglas en inglés) - El Sr. Garcia indicó que se completaron los exámenes y que 1091 estudiantes fueron examinados. También compartió que estaremos evaluando a nuestros estudiantes entrantes de TK / K durante las vacaciones de verano.*

ELPAC/Pruebas del dominio de inglés de California (ELPAC, por sus siglas en inglés)

Pre & Post Local Assessment/ Evaluación Local de Pre y Post

STAR ELA/SLA and Math (1-12)/ Evaluaciones Estandarizadas e Informe STAR de los Artes del Lenguaje de Inglés (ELA, por sus siglas en inglés)/Adquisición del Segundo Idioma (SLA, por sus siglas en inglés) y Matemáticas (1-12)

Kiudergarten ELA/SLA and math/ los Artes de Lenguaje de Inglés (ELA, por sus siglas en inglés)/Adquisición del Segundo Idioma (SLA, por sus siglas en inglés) del Jardín de infancia y Matemáticas

Math Act/Ley de Matemáticas

7. Update on DL Presentation Meetings - Mr. Gracia discussed the goal for the meeting and that it would take place tonight at 5pm at Harmony Elementary School.

/ Actualización sobre las juntas de presentación de Doble Lenguaje - El Sr. Gracia discutió el objetivo de la reunión y que se llevaría a cabo esta noche a las 5 pm en la Escuela Primaria Harmony.

Access to ELA/Math online platform/ Acceso a la plataforma en la red de las Artes del Lenguaje de Inglés (ELA, por sus siglas en inglés)/Matemáticas

8. Summer School Update - Mr. Garcia indicated that the Recreation Program will be available for students in 3rd grade and up and will be open during the days that Summer School will be running. The program is from 11am to 6pm and children can come and participate at any time that they wish.

/ Actualización de la escuela de verano - El Sr. García indicó que el Programa de Recreación estará disponible para estudiantes de 3er grado en adelante y estará abierto durante los días que se ejecutará la Escuela de Verano. El programa es de 11 am a 6 pm y los niños pueden venir y participar en cualquier momento que lo deseen.

Newcomer Academy/Academia de recién llegados

Reading Intervention/Intervención de Lectura

9. Consolidated Application Update - Mr. Garcia indicated that the Con App is in process of being finalized. He went over the main parts of the Con App, asking for questions, and offering to provide a more thorough presentation if desired by the parents; letting them know that they just needed to ask. */ Actualización de la Solicitud consolidada - El Sr. García indicó que la Aplicación Consolidada (Con App, por sus siglas en inglés) está en proceso de finalizarse. Repasó las partes principales de la Con App, haciendo preguntas y ofreciendo ofrecer una presentación más completa si los padres lo desean; Haciéndoles saber que solo necesitaban preguntar.*

10. FPM Results Update - Mr. Garcia shared with the members that there are 8 areas that need to be addressed and we are waiting for CDE to communicate with the district. */ Actualización de los resultados del Monitoreo del Program Federal (FPM, por sus siglas en inglés) El Sr. García compartió con los miembros que hay 8 áreas que deben abordarse y estamos esperando que el CDE se comunique con el distrito.*

11. Parent Participation Update - Mr. Garcia indicated that a parent group asked the district to host this Parent Institute with a retreat beginning on July 27, 2019 and the class running from July 30, 2019 thru December 10, 2020 and graduation being on December 13, 2020. */ Actualización de la participación de los padres - El Sr. García indicó que un grupo de padres solicitó al distrito que albergue este Instituto de Padres con un retiro que comienza el 27 de julio de 2019 y la clase se extiende desde el 30 de julio de 2019 hasta el 10 de diciembre de 2020 y la graduación se realizará el 13 de diciembre de 2020.*

12. Delhi In the News - Mr. Garcia provided a print out of a new report pertaining to a recent study that DUSD was highlighted in for extraordinary work with the Hispanic population.- */ Delhi en las noticias - El Sr. García proporcionó una copia impresa de un nuevo informe sobre un estudio reciente en el que se destacó el Distrito de Delhi Unificado por un trabajo extraordinario con la población hispana.*

D. School Reports/Reporte De Las Escuelas

1. ELAC site reports / Reportes de cada ELAC del sitio

Harmony - Alma Herrera shared that it was a while from the last meeting and did not bring minutes to share. */ Alma Herrera compartió que era un tiempo desde la última reunión y no trajo minutos para compartir.*

DMS - Claudia Rodríguez indicated that they had activities for Mother's and Father's Day luncheon. */ Claudia Rodríguez indicó que tenían actividades para el almuerzo del Día de la Madre y del Padre.*

Schendel - Claudia Aldana shared that they discussed all the new things coming for next year and sharing ideas. A Lot more parent participation is in the works. / *Claudia Aldana compartió que discutieron todas las novedades que se presentarán para el próximo año y compartirán ideas. Mucho más participación de los padres está en las obras.*

DHS - Brenda Garcia - No meeting since last DELAC. / *Brenda García indicó que no hubo reunión desde la última DELAC.*

Schendel - Claudia Aldana shared that she was excited about all the new ideas discussed and how they planned on bringing back some ideas to get more parent participation at school meetings and functions. / *Claudia Aldana compartió que estaba entusiasmada con todas las nuevas ideas discutidas y cómo planeaban traer algunas ideas para obtener más participación de los padres en las reuniones y funciones escolares.*

2. Site Administrator reports / Reportes del Administrador del sitio

Harmony - Mrs. Morrison indicated that these last weeks have been very crazy and very busy, awards, jaguar olympics, clapp out for 6th graders was very emotional. / *La Sra. Morrison indicó que estas últimas semanas han sido muy locas y muy ocupadas, los premios, los juegos olímpicos de jaguar, el aplauso para los alumnos de 6° grado fue muy emotivo.*

Ed Park - Mr. Mesa shared all of the end of year activities as the following: AP testing, Grad Night Disney, Senior portrait day, Senior awards night, Grad walk and grad night. / *El Sr. Mesa compartió todas las actividades de fin de año de la siguiente manera: las pruebas AP, Grad Night Disney, día de retratos para los graduados, noche de premios para los graduados, caminata de graduación y noche de graduación.*

Schendel - Mr. Manley indicated that they had finished up CAASPP, and Tiger Olympics, last parent meeting for bringing things back for next year. / *El Sr. Manley indicó que habían terminado CAASPP, y Tiger Olympics, la última reunión de padres para traer las cosas de regreso para el próximo año.*

DMS - Mrs. Bryson shared that students were at Great America today because of bus issues. Graduation was great, dancing, pool and bbq and they are ready for high school. /

La Sra. Bryson compartió que los estudiantes estaban en Great America hoy debido a problemas con el autobús. La graduación fue excelente, baile, la alberca y una parrillada, y están listos para la escuela preparatoria.

E. Adjournment/Clausura

The motion was made to adjourn the meeting by Claudia Rodríguez. / *La moción para clausurar la sesión fue hecha por Claudia Rodríguez. It was seconded by Alma Herrera / Fue secundada por Alma Herrera. The meeting was adjourned at 3:06 pm. / La junta se cerró a las 3:06 pm.*